

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

17 MAI 1990

### PROJET D'ORDONNANCE

**portant création d'un Service d'Incendie  
et d'Aide Médicale Urgente  
de la Région de Bruxelles-Capitale**

### EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

Suite à l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, les compétences du Conseil et du Collège de l'Agglomération bruxelloise sont exercées respectivement par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et par l'Exécutif.

Dans la déclaration politique de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, plusieurs réorganisations sur le plan du fonctionnement de l'Agglomération ont été avancées. Ainsi, le regroupement des activités de l'Agglomération en deux services importants a été annoncé.

Dans la situation présente il y a, en effet, des services aux missions divergentes : des entités aux structures, aux modes de travail et aux habitudes fort différentes sont regroupés à l'Agglomération. Cette constatation à elle seule nous fait supposer que des structures qui tiennent mieux compte du caractère propre des diverses missions seraient de nature à assurer un meilleur fonctionnement.

La nature et la formation du personnel, les besoins et les aspects de l'organisation sont totalement différents lorsqu'il s'agit de prévention d'incendie et de lutte contre l'incendie, d'aide médicale urgente et de l'enlèvement des immondices.

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1989-1990

17 MEI 1990

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende oprichting van de Brusselse  
Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer  
en Dringende Medische Hulp**

### MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames en Heren,

Ingevolge artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen worden de bevoegdheden van de Raad en van het College van de Brusselse Agglomeratie uitgeoefend, respectievelijk door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Executieve.

In de beleidsverklaring van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve werden verschillende reorganisaties op het vlak van de agglomeratiewerking in het vooruitzicht gesteld. Zo werd de hergroepering van de activiteiten van de Agglomeratie in twee belangrijke diensten aangekondigd.

In de huidige situatie zijn er immers diensten met uiteenlopende opdrachten : entiteiten met erg van elkaar verschillende structuren, werkwijzen en gewoonten, zijn in de Agglomeratie samengebracht. Deze vaststelling alleen al laat veronderstellen dat structuren die beter rekening houden met de eigenheid van de verschillende opdrachten, een betere werking mogelijk zouden maken.

De aard en vorming van het personeel, de behoeften en de organisatorische aspecten liggen totaal verschillend bij brandvoorkoming en brandbestrijding, bij het verstrekken van dringende medische hulp en bij het ophalen van huisvuil.

Les services d'aide, à savoir les services sociaux et administratifs, les services d'information et de documentation doivent donc s'orienter vers des activités fort diverses et s'adapter à des circonstances divergentes.

Dès lors, il est proposé pour ces missions de créer des organismes d'intérêt public d'une part pour le service d'incendie et l'aide médicale urgente et d'autre part, pour la propreté publique. Il s'agirait donc de deux services distincts, de deux pararégionaux, comportant également le personnel des services d'aide. Cette possibilité est offerte par l'article 5 de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

La préférence est donnée à la création d'organismes d'intérêt public de type A, prévus par la loi du 16 mars 1954. Ce type de parastatal (*in casu* : pararégional) répond le mieux à l'esprit de la loi du 12 janvier 1989 parce que dans ce cas :

- le parastatal est directement soumis à l'autorité du Ministre et/ou du Secrétaire d'Etat compétent (compétence de gestion);
- le projet de budget est établi par le Ministre et/ou Secrétaire d'Etat responsable et approuvé par le Conseil (de la Région de Bruxelles-Capitale);
- les comptes sont établis sous l'autorité du Ministre et/ou Secrétaire d'Etat compétent, ensuite soumis au Conseil (de la Région de Bruxelles-Capitale);
- le contrôle financier et budgétaire se fait par le Ministre des Finances assisté par les Inspecteurs des Finances.

En vertu de l'article 5 de la loi précitée, il appartient à l'Exécutif de fixer les modalités du transfert des biens, droits et obligations de l'Agglomération afférents à l'exercice des compétences transférées à ces organismes.

La présente ordonnance a uniquement pour but de créer le pararégional. Les autres modalités d'exécution (transfert de personnel, de biens et de moyens, description des tâches spécifiques) seront réglées par l'Exécutif.

Etant donné que la Région dispose de la possibilité de créer des organismes publics, ceux-ci peuvent déroger également au statut strict prévu par la loi du 16 mars 1954. Quelques spécificités doivent être introduites permettant :

- l'établissement de statuts spéciaux, compte tenu de profession exercée (p. ex. chargés de cours);

De ondersteunende diensten — denken we hier o.m. aan de sociale en administratieve diensten, de diensten voor informatie en documentatie — moeten zich dus richten naar zeer verschillende personen en activiteiten en zich aanpassen aan erg uiteenlopende omstandigheden.

Daarom wordt voorgesteld voor deze opdrachten instellingen van openbaar nut op te richten enerzijds voor de brandweer en de dringende medische hulp en anderzijds voor de openbare reiniging. Dus twee afzonderlijke diensten, twee pararegionalen, waarbij ook het daarbij behorend personeel van de ondersteunende diensten wordt ondergebracht. De mogelijkheid om dit te doen is voorzien in artikel 5 van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

De voorkeur wordt gegeven aan de oprichting van instellingen van openbaar nut van het type A, voorzien bij de wet van 16 maart 1954. Dit type van parastatale (*in casu* : pararegionale) beantwoordt het meest aan de geest van de wet van 12 januari 1989, omdat bij dit type :

- de parastatale rechtstreeks onderworpen is aan het gezag van de bevoegde Minister en/of Staatssecretaris (beheersbevoegdheid);
- het ontwerp van begroting wordt opgemaakt door de verantwoordelijke Minister en/of Staatssecretaris en goedgekeurd door de (Hoofdstedelijke) Raad;
- de rekeningen worden opgemaakt onder het gezag van de bevoegde Minister en/of Staatssecretaris en nadien voorgelegd aan de (Hoofdstedelijke) Raad;
- de financiële en begrotingscontrole gebeurt door de Minister van Financiën hierin bijgestaan door de Inspecteurs van Financiën.

Het is, ingevolge artikel 5 van voornoemde wet, de bevoegdheid van de Executieve om de modaliteiten te bepalen van de overdracht aan die instellingen van de goederen, rechten en verplichtingen van de Brusselse Agglomeratie, die verband houden met de uitoefening van de bevoegdheden die hun worden overgedragen.

Onderhavige ordonnantie heeft enkel de bedoeling de pararegionale op te richten. De verdere uitvoeringsmodaliteiten (overdracht van personeel, van goederen en middelen, omschrijving van wat specifieke taken zijn) zullen door de Executieve worden vastgelegd.

Vermits het Gewest de mogelijkheid heeft openbare instellingen op te richten, kunnen zij ook afwijken van het strikt in de wet van 16 maart 1954 voorziene statuut. Er dienen enkele specificiteiten ingevoerd :

- waardoor bijzondere statuten mogelijk zijn gelet op het type van uitgeoefend beroep (bijv. lesgevers);

— d'établir une comptabilité commerciale compte tenu des activités quelquefois commerciales du service d'incendie (p. ex. missions spéciales de protection, location de matériel).

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

Le chapitre I<sup>er</sup> comporte les dispositions générales. L'article 1<sup>er</sup> stipule que cette ordonnance règle une matière visée par l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution, à savoir une matière régionale.

L'article 2 précise ce qu'il faut entendre dans le texte de l'ordonnance par la loi spéciale, loi d'agglomération, Exécutif et Conseil.

Le chapitre II a trait à la création et à la mission de l'organisme.

Le premier paragraphe de l'article 3 stipule qu'un organisme d'intérêt public, un pararégional est créé. Le second paragraphe prévoit la personnalité juridique propre de ce pararégional, tandis que le troisième paragraphe rend la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, applicable à ce pararégional en le classant dans la catégorie A.

L'article 4 indique quelles compétences sont confiées au pararégional. Il s'agit des compétences qui sont transférées à l'Agglomération en vertu de l'article 4, § 2, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes et qui sont exercées par le Conseil et l'Exécutif en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

Au chapitre III nous trouvons les articles relatifs à la gestion, au contrôle et aux compétences. L'article 5 prévoit que le pararégional fait partie de la gestion de l'Exécutif, comme prévu dans la loi du 16 mars 1954 pour les parastataux A.

L'article 6 est repris dans cette ordonnance pour indiquer de façon évidente que des règles générales et particulières relatives au fonctionnement du pararégional seront réglées par des arrêtés de l'Exécutif.

L'article 7 stipule qu'au point de vue technique et opérationnel, la gestion journalière est assurée par l'officier-chef de service. Cette gestion générale est prévue dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 relatif à l'organisation des services d'incendie communaux et régionaux et à la coordination de l'aide en cas d'incendie en temps de paix.

— waardoor het houden van een handelsboekhouding mogelijk wordt, gelet op de soms commerciële activiteiten van de brandweer (bijv. speciale bewakingsopdrachten, verhuren van materiaal).

## BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

In hoofdstuk I worden de algemene bepalingen opgenomen. Zo bepaalt artikel 1 dat deze ordonnantie een aangelegenheid regelt bedoeld bij artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet, nl. een gewestelijke aangelegenheid.

Artikel 2 geeft een omschrijving van wat in de verdere tekst van de ordonnantie dient verstaan onder bijzondere wet, agglomeratiewet, Executieve en Raad.

In hoofdstuk II worden de oprichting en de opdracht van de instelling opgenomen.

Artikel 3 bepaalt in zijn eerste paragraaf dat er een instelling van openbaar nut wordt opgericht, een pararegionale. De tweede paragraaf voorziet de eigen rechtspersoonlijkheid van deze pararegionale terwijl de derde paragraaf de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, toepasselijk maakt op deze pararegionale en haar catalogeert onder de categorie A.

In artikel 4 wordt aangegeven welke bevoegdheden aan de pararegionale worden toevertrouwd. Het gaat hier over de bevoegdheden die ingevolge artikel 4, § 2, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> van de wet van 26 juli 1971, houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, aan de agglomeratie zijn overgedragen en ingevolge artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 door de Raad en de Executieve worden uitgeoefend.

In hoofdstuk III vinden we de artikelen omtrent het beheer, de controle en de bevoegdheden. Artikel 5 stelt de pararegionale onder de beheersbevoegdheid van de Executieve, zoals voorzien in de wet van 16 maart 1954 voor parastatalen A.

Artikel 6 werd in deze ordonnantie opgenomen om duidelijk te maken dat algemene en bijzondere regelen in verband met de werking van de pararegionale bij besluiten van de Executieve zullen geregeld worden.

Het artikel 7 bepaalt dat op technisch en operationeel gebied de dagelijkse leiding wordt waargenomen door de officier-dienstchef. Deze eenhoofdige leiding is voorzien in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 omtrent de organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand in vredestand.

En outre, cette gestion générale est exigée pour un service qui intervient presque uniquement en cas de situation d'urgence.

La gestion journalière au point de vue administratif et financier est assurée par un fonctionnaire dirigeant et un fonctionnaire dirigeant adjoint, appartenant à un rôle linguistique différent, comme prévu dans l'article 36, § 2 de la loi du 16 juin 1989, concernant différentes réformes institutionnelles.

L'officier-chef de service est soit fonctionnaire dirigeant, soit fonctionnaire dirigeant adjoint.

L'article 8 prévoit la possibilité de tenir une comptabilité commerciale, ce qui est nécessaire pour certaines activités commerciales.

Le chapitre IV comporte les dispositions relatives au personnel, leur organisation, leur cadre, leur statut et leur régime de pension ainsi que les moyens du pararéional.

Tenant compte des conditions concernées dans la loi spéciale, l'article 9 prévoit que l'Exécutif détermine le cadre du personnel, le statut du personnel et les modalités de transfert. Dans certains cas, l'engagement du personnel contractuel est prévu. Les tâches spécifiques seront détaillées dans un arrêté d'exécution de l'Exécutif. Dès lors nous nous référons aux prévisions de l'article 4, § 2 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public. Pour le Service d'Incendie, nous pensons ici par exemple à des enseignants ou des techniciens hautement qualifiés. En outre dans cet article une dérogation est prévue dans le régime de mobilité des agents.

L'article 10 prévoit la possibilité de rendre le régime de pension des fonctionnaires de l'Etat applicable aux agents du pararéional. Il va de soi qu'il ne s'agirait que des agents statutaires et non pas des agents contractuels.

L'article 11 reprend les moyens dont le pararéional peut disposer pour exercer ses activités.

L'article 12 pour terminer prévoit que la date de l'entrée en vigueur sera fixée par l'Exécutif.

Deze eenhoofdige leiding is bovendien vereist voor een dienst die bijna uitsluitend in noodsituatie optreedt.

De dagelijkse leiding op administratief en financieel gebied wordt waargenomen door een leidend ambtenaar en een adjunct-leidend ambtenaar die tot een verschillende taalgroep dienen te behoren, zoals voorzien in artikel 36, § 2 van de wet van 16 juni 1989, houdende diverse institutionele hervormingen.

De officier-dienstchef is ofwel leidend ambtenaar ofwel adjunct-leidend ambtenaar.

Artikel 8 voorziet de mogelijkheid om een handelsboekhouding bij te houden, wat nodig kan zijn voor bepaalde commerciële activiteiten.

In hoofdstuk IV worden de bepalingen samengebracht omtrent het personeel, hun regeling, hun kader, hun statuut en pensioenregeling en de middelen van de pararegionale.

In artikel 9 wordt voorzien dat de Executieve het personeelskader, het personeelsstatuut en de overgangsmoedatiteiten vastlegt, rekening houdend met de bepalingen hieromtrent in de bijzondere wet. In bepaalde gevallen kunnen contractuele personeelsleden worden aangeworven. De specifieke taken zullen in een uitvoeringsbesluit van de Executieve omschreven worden. Hier richten wij ons op de voorzieningen van artikel 4, § 2 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbare nut. Voor de Brandweerdienst denken we hier bijvoorbeeld aan lesgevers of sterk gespecialiseerde techniekers. Bovendien wordt in dit artikel een afwijking voorzien van de mobiliteitsregeling voor ambtenaren.

In artikel 10 wordt de mogelijkheid voorzien om de pensioenregeling voor staatsambtenaren toepasselijk te maken op de personeelsleden van de pararegionale. Uiteraard wordt in dit verband enkel gedacht aan statutair aangeworven personeelsleden en niet aan de eventueel contractueel aangeworven personeelsleden.

In artikel 11 worden tenslotte de middelen aangehaald waarover de pararegionale kan beschikken om haar werkzaamheden uit te oefenen.

In artikel 12 wordt tenslotte voorzien dat de datum van inwerkingtreding door de Executieve zal worden vastgesteld.

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la  
Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat compétent pour le Service  
d'Incendie, l'Aide Médicale Urgente, l'Energie et la  
Recherche scientifique,

V. ANCIAUX

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar  
Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Staatssecretaris bevoegd voor de Brandweer,  
Dringende Geneeskundige Hulpverlening, Energie  
en Wetenschappelijk Onderzoek,

V. ANCIAUX

## AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOU MIS A L'AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Avant-projet d'ordonnance portant création  
du Corps bruxellois de la Lutte contre l'Incendie,  
de Sauvetage et d'Aide Médicale Urgente

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre des Finances et du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures et sur l'initiative du Secrétaire d'Etat ayant la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente dans ses attributions,

ARRETE :

Le Ministre-Président est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont le texte est le suivant :

### CHAPITRE I<sup>er</sup>

#### Définitions

*Article 1<sup>er</sup>.* — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

*Art. 2.* — Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- la loi spéciale : la loi du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;
- la loi d'agglomération : la loi du 26 juillet 1971 organisant des agglomérations et fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987 et par la loi spéciale du 12 janvier 1989;
- l'Exécutif : l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;
- le Conseil : le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

### CHAPITRE II

#### Création et missions de l'organisme

*Art. 3.* — § 1<sup>er</sup>. Il est créé un organisme d'intérêt public dénommé « Corps bruxellois de Lutte contre l'Incendie, de Sauvetage et d'Aide Médicale Urgente », ci-après dénommé le Corps.

§ 2. Le Corps est doté de la personnalité juridique.

§ 3. Les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relatives au contrôle de certains organismes d'intérêt public sont applicables au Corps.

Le Corps est rangé parmi les organismes de la catégorie A.

*Art. 4.* — Le Corps est chargé de l'exercice des compétences d'agglomération en matière d'incendie et l'aide médicale urgente telles que visées à l'article 4, § 2, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> de la loi d'agglomération.

## VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Voorontwerp van ordonnantie houdende oprichting  
van het Brussels Korps voor Brandweer,  
Redding en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen en op initiatief van de Staatssecretaris bevoegd voor de brandweer en de dringende geneeskundige hulpverlening,

BESLUIT :

De Minister-Voorzitter is ermede gelast in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

### HOOFDSTUK I

#### Bepalingen

*Artikel 1.* — Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

*Art. 2.* — Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

- de bijzondere wet : de wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen;
- de agglomeratiewet : de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987 en bij de bijzondere wet van 12 januari 1989;
- de Executieve : de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve;
- de Raad : de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

### HOOFDSTUK II

#### Oprichting en opdrachten van de instelling

*Art. 3.* — § 1. Er wordt een instelling van openbaar nut opgericht onder de benaming « Brussels Korps voor Brandweer, Redding en Dringende Medische Hulp », hierna genoemd het Korps.

§ 2. Het Korps bezit rechtspersoonlijkheid.

§ 3. De bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut zijn toepasselijk op het Korps.

Het Korps wordt ondergebracht bij de organismen van categorie A.

*Art. 4.* — Het Korps wordt belast met de uitoefening van de agglomeratiebevoegdheden inzake brandweer en dringende medische hulp zoals bedoeld in artikel 4, § 2, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> van de agglomeratiewet.

## CHAPITRE III

## Gestion, contrôle et compétences

*Art. 5.* — Le ministre compétent exerce les pouvoirs de gestion conformément à l'article 8 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

*Art. 6.* — L'Exécutif définit les règles de fonctionnement du Corps.

*Art. 7.* — Au point de vue technique et opérationnel, le Corps est dirigé par l'officier-chef de service/fonctionnaire dirigeant ou fonctionnaire dirigeant adjoint.

Au point de vue administratif et financier, la gestion journalière est assurée par le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint, appartenant à un rôle linguistique différent et nommés par l'Exécutif, selon les modalités qu'il détermine.

L'Exécutif détermine les délégations de compétences qui leur sont attribuées et arrête les cas dans lesquels leur signature conjointe n'est pas exigée.

*Art. 8.* — Le Corps est habilité à exercer des activités à caractère commercial dans la mesure où celles-ci sont compatibles ou consécutives à sa mission générale.

L'Exécutif peut imposer un plan compatible selon les méthodes commerciales.

## CHAPITRE IV

## Personnel et moyens

*Art. 9.* — § 1<sup>er</sup>. L'Exécutif arrête le cadre du Corps. Il règle le transfert du personnel de l'Agglomération bruxelloise au Corps dans le respect des articles 5 et 56 de la loi spéciale.

§ 2. L'Exécutif détermine le statut administratif et pécuniaire du personnel du Corps dans le respect de l'article 55 de ladite loi.

§ 3. L'Exécutif nomme le personnel du Corps. L'Exécutif peut autoriser l'engagement du personnel sous le régime de la loi de 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, dans les cas prévus dans l'article 4 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public. L'Exécutif décrit les tâches auxiliaires ou spécifiques.

§ 4. Par dérogation à l'article 51 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, modifiée par la loi du 2 juillet 1981 et l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982 relative au recrutement dans certains services publics, les emplois créés pourront être conférés sans qu'une priorité ne soit réservée à des agents assujettis au régime de la mobilité.

*Art. 10.* — Sans préjudice des dispositions de l'article 5, septième alinéa de la loi spéciale, l'Exécutif peut autoriser le Corps à participer au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public ainsi que de leurs ayants droit.

*Art. 11.* — Les moyens dont dispose le Corps sont les suivants :

1. les crédits inscrits au budget de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Agglomération;
2. les dons et les legs;

## HOOFDSTUK III

## Beheer, controle en bevoegdheden

*Art. 5.* — De bevoegde minister oefent de beheersbevoegdheid uit zoals voorzien in artikel 8 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

*Art. 6.* — De Executieve bepaalt de regelen betreffende de werking van het Korps.

*Art. 7.* — Op technisch en operationeel gebied wordt het Korps geleid door de officier-dienstchef/leidend ambtenaar of adjunct-leidend ambtenaar.

Op administratief en financieel gebied wordt het dagelijks beheer waargenomen door de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar, die tot een verschillende taalrol behoren en door de Executieve worden benoemd, volgens de door haar bepaalde modaliteiten.

De Executieve bepaalt de delegatie van bevoegdheden die hen worden toegekend en beslist in welke gevallen hun gezamenlijke handtekeningen niet zijn vereist.

*Art. 8.* — Het Korps is gemachtigd activiteiten met handelskarakter uit te oefenen in de mate dat deze verenigbaar zijn met of voortvloeien uit haar algemene opdracht.

De Executieve kan een boekhoudkundig plan volgens handelsmethodes opleggen.

## HOOFDSTUK IV

## Personeel en middelen

*Art. 9.* — § 1. De Executieve bepaalt de personeelsformatie van het Korps. Zij regelt de overgang van het personeel van de Brusselse Agglomeratie naar het Korps met inachtneming van de artikelen 5 en 56 van de bijzondere wet.

§ 2. De Executieve bepaalt het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Korps met inachtneming van artikel 55 van dezelfde wet.

§ 3. De Executieve benoemt het personeel van het Korps. De Executieve kan toelating verlenen personeel aan te werven onder het stelsel van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten in de gevallen voorzien in artikel 4 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut. De Executieve omschrijft de specifieke of bijkomende opdrachten.

§ 4. In afwijking van artikel 51 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de werving in sommige overheidsdiensten, kunnen de voorziene betrekkingen worden toegewezen zonder prioriteit te verlenen aan de ambtenaren onderworpen aan het regime van de mobiliteit.

*Art. 10.* — Onverminderd het bepaalde in artikel 5, zevende lid, van de bijzondere wet, kan de Executieve het Korps machtigen deel te nemen aan de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

*Art. 11.* — Het Korps heeft als middelen :

1. de in de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van de Agglomeratie opgenomen kredieten;
2. de in haar voordeel gedane schenkingen en legaten;

3. les revenus et indemnités liés à certaines activités;
4. les moyens octroyés par la loi;
5. les subsides et revenus occasionnels;
6. la faculté d'emprunt sur base d'un programme d'investissement accepté par l'Exécutif.

*Art. 12.* — L'Exécutif fixe la date de l'entrée en vigueur de cette ordonnance.

3. de inkomsten en vergoedingen verbonden aan bepaalde werkzaamheden;
4. de door de wet toegekende middelen;
5. de subsidies en toevallige inkomsten;
6. de door haar aangegane leningen op basis van een investeringsprogramma goedgekeurd door de Executieve.

*Art. 12.* — De Executieve bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.



## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale et le Secrétaire d'Etat à l'Energie, l'Assistance médicale urgente et la lutte contre les incendies de la Région de Bruxelles-Capitale, le 23 avril 1990, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet d'ordonnance « portant création du Corps bruxellois de la Lutte contre l'Incendie, de Sauvetage et d'Aide Médicale Urgente », a donné le 26 avril 1990 l'avis suivant :

1. Le Conseil d'Etat regrette que dans la lettre par laquelle il a été saisi d'une demande d'avis, il n'a pas été procédé, comme il est d'usage, à la désignation d'un délégué du Ministre ou d'un fonctionnaire chargé de fournir des explications sur la portée des dispositions du texte en projet.

2. Les articles 9 et 10 de l'ordonnance en projet sont relatifs au personnel de l'organisme d'intérêt public de catégorie A que les auteurs du projet entendent créer.

En vertu de l'article 2 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, il eût fallu procéder à une négociation préalable avec les organisations syndicales.

Il n'apparaît pas des documents transmis au Conseil d'Etat que cette formalité a été accomplie.

Le projet n'est, dès lors, pas en état d'être examiné par le Conseil d'Etat, section de législation.

La chambre était composée de :

M. P. Fincoeur, *conseiller d'Etat, président*;  
MM. C.-L. Closset, R. Andersen, *conseillers d'Etat*;  
M<sup>me</sup> R. Deroy, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le rapport a été présenté par M. D. Batsse, auditeur adjoint.

Le Greffier,

R. DEROY

Le Président,

P. FINCOEUR

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 23 april 1990 door de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en de Staatssecretaris voor Energie, dringende medische hulpverlening en brandbestrijding van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hen, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van ordonnantie « houdende oprichting van het Brussels Korps voor Brandweer, Redding en Dringende Medische Hulp », heeft op 26 april 1990 het volgend advies gegeven :

1. De Raad van State betreurt dat in de brief waarmee hem een adviesaanvraag wordt voorgelegd, geen gemachtigde van de Minister of geen ambtenaar is aangewezen om toelichtingen te geven bij de strekking van de bepalingen van de ontworpen tekst, hetgeen nochtans gebruikelijk is.

2. De artikelen 9 en 10 van de ontworpen ordonnantie hebben betrekking op het personeel van de instelling van openbaar nut van categorie A die de stellers van het ontwerp willen oprichten.

Krachtens artikel 2 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, had eerst met de vakorganisaties moeten worden onderhandeld.

Uit de documenten die aan de Raad van State zijn bezorgd, blijkt niet dat die formaliteit is vervuld.

Het ontwerp is bijgevolg niet in zoverre gereed dat het door de Raad van State, afdeling wetgeving, kan worden onderzocht.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Fincoeur, *staatsraad, voorzitter*;  
De heren C.-L. Closset, R. Andersen, *staatsraden*;  
Mevrouw R. Deroy, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer D. Batsse, adjunct-auditeur.

De Griffier,

R. DEROY

De Voorzitter,

P. FINCOEUR

## PROJET D'ORDONNANCE

### portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre des Finances et du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures et sur l'initiative du Secrétaire d'Etat ayant la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente dans ses attributions,

#### ARRETE :

Le Ministre-Président est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont le texte est le suivant :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>

##### Définitions

*Article 1<sup>er</sup>.* — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

*Art. 2.* — Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- la loi spéciale : la loi du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;
- la loi d'agglomération : la loi du 26 juillet 1971 organisant des agglomérations et fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987 et par la loi spéciale du 12 janvier 1989;
- l'Exécutif : l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;
- le Conseil : le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### CHAPITRE II

##### Création et missions de l'organisme

*Art. 3.* — § 1<sup>er</sup>. Il est créé un organisme d'intérêt public dénommé « Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente », ci-après dénommé le Service d'Incendie.

§ 2. Le Service d'Incendie est doté de la personnalité juridique.

§ 3. Les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relatives au contrôle de certains organismes d'intérêt public sont applicables au Service d'Incendie.

Le Service d'Incendie est rangé parmi les organismes de la catégorie A.

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

### houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen en op initiatief van de Staatssecretaris bevoegd voor de brandweer en de dringende geneeskundige hulpverlening,

#### BESLUIT :

De Minister-Voorzitter is ermede gelast in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

#### HOOFDSTUK I

##### Bepalingen

*Artikel 1.* — Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

*Art. 2.* — Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

- de bijzondere wet : de wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen;
- de agglomeratiewet : de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987 en bij de bijzondere wet van 12 januari 1989;
- de Executieve : de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve;
- de Raad : de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

#### HOOFDSTUK II

##### Oprichting en opdrachten van de instelling

*Art. 3.* — § 1. Er wordt een instelling van openbaar nut opgericht onder de benaming « Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp », hierna genoemd Brandweerdienst.

§ 2. De Brandweerdienst bezit rechtspersoonlijkheid.

§ 3. De bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut zijn toepasselijk op de Brandweerdienst.

De Brandweerdienst wordt ondergebracht bij de organismen van categorie A.

*Art. 4. — § 1<sup>er</sup>.* Le Service d'Incendie est un service professionnel de la classe X.

§ 2. Le Service d'Incendie est chargé de l'exercice des compétences d'Agglomération en matière d'incendie et d'aide médicale urgente telles que visées à l'article 4, § 2, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, de la loi d'Agglomération.

§ 3. Le Service d'Incendie ressort sous la législation du 31 décembre 1963 relative à la protection civile.

### CHAPITRE III

#### Gestion, contrôle et compétences

*Art. 5. —* L'Exécutif exerce les pouvoirs de gestion conformément à l'article 8 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

*Art. 6. —* L'Exécutif définit les règles de fonctionnement du Service d'Incendie.

*Art. 7. —* Au point de vue technique et opérationnel, le Service d'Incendie est dirigé par l'officier-chef de service/fonctionnaire dirigeant ou fonctionnaire dirigeant adjoint.

Au point de vue administratif et financier, la gestion journalière est assurée par le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint, appartenant à un rôle linguistique différent et nommés par l'Exécutif, selon les modalités qu'il détermine.

L'Exécutif détermine les délégations de compétences qui leur sont attribuées et arrête les cas dans lesquels leur signature conjointe n'est pas exigée.

*Art. 8. —* Le Service d'Incendie est habilité à exercer des activités à caractère commercial dans la mesure où celles-ci sont compatibles ou consécutives à sa mission générale.

L'Exécutif peut imposer un plan comptable selon les méthodes commerciales.

### CHAPITRE IV

#### Personnel et moyens

*Art. 9. — § 1<sup>er</sup>.* L'Exécutif détermine le cadre du Service d'Incendie. Il règle le transfert du personnel de l'Agglomération bruxelloise au Service d'Incendie dans le respect des articles 5 et 56 de la loi spéciale.

§ 2. L'Exécutif détermine le statut administratif et pécuniaire du personnel du Service d'Incendie dans le respect de l'article 55 de ladite loi.

*Art. 4. — § 1.* De Brandweerdienst is een beroepsdienst van categorie X.

§ 2. De Brandweerdienst wordt belast met de uitoefening van de Agglomeratiebevoegdheden inzake brandweer en dringende medische hulp zoals bedoeld in artikel 4, § 2, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van de Agglomeratiewet.

§ 3. De Brandweerdienst valt onder de wetgeving van 31 december 1963 op de civiele bescherming.

### HOOFDSTUK III

#### Beheer, controle en bevoegdheden

*Art. 5. —* De Executieve oefent de beheersbevoegdheid uit zoals voorzien in artikel 8 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

*Art. 6. —* De Executieve bepaalt de regelen betreffende de werking van de Brandweerdienst.

*Art. 7. —* Op technisch en operationeel gebied wordt de Brandweerdienst geleid door de officier-dienstchef/leidend ambtenaar of adjunct-leidend ambtenaar.

Op administratief en financieel gebied wordt het dagelijks beheer waargenomen door de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar, die tot een verschillende taalrol behoren en door de Executieve worden benoemd, volgens de door haar bepaalde modaliteiten.

De Executieve bepaalt de delegatie van bevoegdheden die hen worden toegekend en beslist in welke gevallen hun gezamenlijke handtekeningen niet zijn vereist.

*Art. 8. —* De Brandweerdienst is gemachtigd activiteiten met handelskarakter uit te oefenen in de mate dat deze verenigbaar zijn met of voortvloeien uit haar algemene opdracht.

De Executieve kan een boekhoudkundig plan volgens handelsmethodes opleggen.

### HOOFDSTUK IV

#### Personeel en middelen

*Art. 9. — § 1.* De Executieve bepaalt de personeelsformatie van de Brandweerdienst. Zij regelt de overgang van het personeel van de Agglomeratie Brussel naar de Brandweerdienst met inachtneming van de artikelen 5 en 56 van de bijzondere wet.

§ 2. De Executieve bepaalt het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de Brandweerdienst met inachtneming van artikel 55 van dezelfde wet.

§ 3. L'Exécutif nomme le personnel du Service d'Incendie. L'Exécutif peut autoriser l'engagement du personnel sous le régime de la loi de 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, dans les cas prévus à l'article 4 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public. L'Exécutif décrit les tâches auxiliaires ou spécifiques.

§ 4. Par dérogation à l'article 51 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, modifiée par la loi du 2 juillet 1981 et l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982 relative au recrutement dans certains services publics, les emplois créés pourront être conférés sans qu'une priorité ne soit réservée à des agents assujettis au régime de la mobilité.

*Art. 10.* — Sans préjudice des dispositions de l'article 5, septième alinéa, de la loi spéciale, l'Exécutif peut, après négociation avec les organisations syndicales représentatives, autoriser le Service d'Incendie à participer au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public ainsi que de leurs ayants droit.

*Art. 11.* — Les moyens dont dispose le Service d'Incendie sont les suivants :

1. les crédits inscrits au budget de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Agglomération;
2. les dons et les legs;
3. les revenus et indemnités liés à certaines activités;
4. les moyens octroyés par la loi;
5. les subsides et revenus occasionnels;
6. la faculté d'emprunt sur base d'un programme d'investissement accepté par l'Exécutif.

*Art. 12.* — L'Exécutif fixe la date de l'entrée en vigueur de cette ordonnance.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Bruxelles, le 17 mai 1990.

Le Ministre-Président, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs Subordonnés et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

§ 3. De Executieve benoemt het personeel van de Brandweerdienst. De Executieve kan toelating verlenen personeel aan te werven onder het stelsel van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten in de gevallen voorzien in artikel 4 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut. De Executieve omschrijft de specifieke of bijkomende opdrachten.

§ 4. In afwijking van artikel 51 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de werving in sommige overheidsdiensten, kunnen de voorziene betrekkingen worden toegewezen zonder prioriteit te verlenen aan de ambtenaren onderworpen aan het regime van de mobiliteit.

*Art. 10.* — Onverminderd het bepaalde in artikel 5, zevende lid, van de bijzondere wet, kan de Executieve, na onderhandeling met de representatieve vakorganisaties, de Brandweerdienst machtigen deel te nemen aan de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

*Art. 11.* — De Brandweerdienst heeft als middelen :

1. de in de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van de Agglomeratie opgenomen kredieten;
2. de in haar voordeel gedane schenkingen en legaten;
3. de inkomsten en vergoedingen verbonden aan bepaalde werkzaamheden;
4. de door de wet toegekende middelen;
5. de subsidies en toevallige inkomsten;
6. de door haar aangegane leningen op basis van een investeringsprogramma goedgekeurd door de Executieve.

*Art. 12.* — De Executieve bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,  
Brussel, 17 mei 1990.

De Minister-Voorzitter, Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Teverkstelling,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances et du Budget, de la  
Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat compétent pour le Service  
d'Incendie, l'Aide Médicale Urgente, l'Energie et la  
Recherche scientifique,

V. ANCIAUX

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar  
Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Staatssecretaris bevoegd voor de Brandweer,  
Dringende Geneeskundige Hulpverlening, Energie  
en Wetenschappelijk Onderzoek,

V. ANCIAUX

---

